[illegible]

本報電報 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 11B ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

SATURDAY, NOVEMBER 20 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 11B ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO, CANADA TELEPHONE EMpire 3-3057

洪鐘時報

中華民國四十三年十一月二十號 (星期六)

孔子二千五百零四年 夏曆甲午年十月廿五日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192[illegible]

北京現正推行運動 振興草本植物治療法

槍短採長使中西醫學一爐共治 復研針灸術中醫須習用聽診器等

香港十九日綜合電訊：一般均主持的運動，現為在新中國進行中，以振興中國草本植物醫學，另將國內歷代相傳的中國醫學，與現代的西方醫術融會，藉資究參。遺傳着包括針與艾灸，據注意到然已習於中國醫學的特別門部，在廣州之醫生已正式設．歷存並救受換醫術，皆升將西方之研究歸與系，反映於用針刺及艾灸的中國技術。中共報紙已通告會在西方醫學的若干對於中國醫學作說系的研究，此點中國本草醫生，其傳統的診斷病症方法，包含望聞問切，現北教具使用溫度計，聽診器及血壓計等。融合新舊，係在運動中熱流，以標準化中國醫術的理論，檢視具臨床經驗，吸其精華，及開業實驗法，在進行中，醫院已增加於各醫院之諮詢顧問，及在歡迎會上受到歡迎。留學西方的中國醫生，已被非難，謂其藐視草本及針治醫生，在十月二十日，官僚之人民日報，指責對於中國醫學的政策方針，不曾實施，因公務領袖已篤中途阻誌者的觀念所靠害．並反對前傳歷代相傳的醫學。

人民日報并謂，採與醫藥，將助長現代醫學之進步，衛生部將不能完分使會慮大民衆的需要草本醫術，而草本醫師必要合與實驗室。

人民日報於十一月五日著另一社論時，須知中國人民約有分之八十罐得由賴傳統醫學，中國醫術的功能，不僅純由延長的臨床經驗證明，且由現代科學為此論證據。

據北京光明日報稱，追溯中國醫學之悠久歷史，第一本中國草本植物書籍，成於耶穌紀元前第一世紀寫作，業已宣布計劃翻印二十二種醫學經典。

東自上海，最近電報稱，試驗醫生劃正試驗一百五十四種藥方，係於衛生部搜集的資料，新聞包括五十五種藥方關於婦女病及嬰孩疾病，四十六種關於外科病症，二十八種創傷，十九種針治及按摩術，及八種列於喉，眼及其他的題目。

光明日報於十月廿九日報告，有一七十歲四川老人，已發明一有效及芳香藥物，將之吸入．以療治痰疾，其成分開包含四味中國藥，據此報稱，吸入混合之香味後，十人患此疾病已全愈，臨床試驗，亦產生而鼻的證據．

金門將軍一批渡海 向人民解放軍投降

香港十一日訊：新華社昨日[illegible]播講，蔣軍九名向中國人民解放軍投降，十一月九日上午六時，蔣軍九名乘機帆船一艘，從金門島向東南方向駛，到達浙江[illegible]海面上，他們將帆船駛向海岸，向中國人民解放軍投降。

又新華社自浙江前線報道，浙江前線中國人民解放軍某部海兵曾賢別於十一月五日十一時三分海軍永字號艦艇附近在大陳島海面向一江山島方向駛進時，人民解放軍砲兵立即開砲，將該艦擊中，另一艘鬥艇紫的艦艇負傷，遭中國艦多艘，該艦艦係．向大陳島方向逃去，另一艦擊艦乘人民解放軍砲兵猛烈轟擊下，倉忙向南逃去。

中共復砲擊金門島

香港十九日綜合社電：中華民國國民黨軍事報．中共大砲是日復行開火，轟擊中國海岸外由國軍防守之金門島，國民黨飛機在大陸沿海岸一帶之上空巡邏。

浙江前線解放軍某部艦隊獎懲已通報表揚上述的高劍為艦的海兵部隊，通報中號勵這支砲兵部隊的指戰員，繼續加緊學習，提高射擊技術，更多地打擊侵犯沉艦，保衛祖國海防。

蔣空軍人員 駕機歸附大陸獲獎

偷據十九日路透社電：新華社報導，一空軍人員曾自台灣駕駛一架飛機，飛往中共大陸，已獲獎人民幣一千萬元（美金約四百元）。

阿登納內閣 核准巴黎協定

波恩十九日聯合社電：總理阿登納之內閣，今日不斷九名閣員書致，核准巴黎協定，將西德引入西方防衛聯盟以內，請求批准的議案，立即提交國會，阿登納及其黨籍維持料，批准將於正月中旬完成，由並不顧面仍有困難，不易消滅。自由民主黨，為西德第三最大黨，其四名閣員和一名阿登納自己基督教民主黨的閣員，在內閣投票時，投否決票。投票結果，以十二對九票贊同協定，一名部長缺席。

弗朗斯非難俄國建議

巴黎十九日聯合社電：法總理弗朗斯今日非難俄國建議於十一月廿九日舉行二十五國會議，以商討歐洲安全問題，謂為有陸千氣及不實際，具無有危險性。預料法國將正式拒絕蘇俄請求，弗朗斯謂，西方必要須時間準備行會前談判，但不願過遲時向作為展望式的會議，主要地故意宣傳。

蔣軍與中共砲戰

台北廿九日聯合社電：國防部稱，在金門之蔣兵高大砲彈，今日向廈門島上的共軍交換砲火，昨期日將一小時之砲戰中，蔣軍砲火引起數個軍城崩壞。

警告武裝西德……將會導致戰爭

柏林十九日路透社電：東德總理格洛特和衛十日稱，假若重新武裝西德的巴黎條約，獲得批准時，將導致戰爭。

對東德議院發表，歷二小時，伊發出前項警告，并演說時，指格勒政府，其今組新內閣，此新內閣是於十月十七日選舉後選定，格氏並宣布，東德將擬及國家人民軍隊繼續增強，當聯邦西德之關係負責之內政部長斯托夫，現任第三名國家人民軍隊的首長，第二十萬武裝部隊及市警察部隊管理，而為東德劉治特別警察之一部總理及共黨黨首長。

總理稱，東德已接到蘇俄之邀請，參加十一月廿九日之歐洲安全會議。

在星島設南洋大學：計劃明年秋開落成

星加坡十九日路透社電：在東南亞設立的第一間華人大學，計劃在明年秋開落成，現正開始進行中。由林語堂博士任首，伊為著名中國作家及哲學家，新大學主要由馬來亞的華人集團及個人捐款資助，大概擬其門為全體華人，林語堂為世界僑胞教授名流南洋大學，將滿足華僑間久已表示的願望，在東南亞有一較高學府為中心，趨向於中國文化，及亞華人科學計，令出學人管理。

招集新大學的紐約前公衆，來自東南亞各地，香港及歐洲、台灣等地，共大陸之人民，其中包括著名學者，有教授到往中共大陸，以深探鑑。格林博士會，為有行者，說將會用中國之教授。

美總藏有原子武器：準備隨時出動作戰

十耳其．伊斯坦布爾十九日聯合社電：各地中海之美國海軍艦隊司令胡頓中將今日稱，將已一良好戰鬥，其有力的艦隊，已裝載原子[illegible]

台灣將控 吳國楨非法售黃金

台北電：中央日報稱：該政府控吳國楨非法售賣黃金，吳國楨昔日曾任台灣省主席，以前為台灣省主席時，非法售賣黃金，政府成立經濟計劃，吳氏在政府一年前赴美，現時仍居留美國，發展表述，抨擊蔣介石之台灣政府。

美計劃在明春 舉行原子彈試驗

華盛頓十九日合眾社電：國防部今日在此間宣佈：美國原子能委員會計劃明春舉行原子彈試驗，已屆防衛諮詢委員會的會議商議，其試驗點，由原子能委員會負責，伊不肯詳細講．

馬來亞共黨 招募男童組小鬼隊

星加坡十九日路透社電：據英國情報人員稱，共黨受訓十餘歲的男童，已招募十餘歲的男童，組成「小鬼隊」，其主要職務，為充當假孩，共黨并增加努力．以控制學校兒童。

麥克米利爵士稱，中國共黨會議，總督十分秘書，現人被迫前往中共大陸，現該不能返回馬來亞，其父母的意願，彼等許多為歡送的．

伊謂，督夜等危害馬來亞，是否顧前有此，並復等將必然受到充分學校的教訓。

芬蘭接納蘇聯邀請

赫爾辛基十九日聯合社電：芬蘭政府今日接納蘇聯之邀請，參加討論歐洲安全會議，但對於蘇俄提出之國家參加，芬蘭認為一個全歐洲會議以外之國家則不應被邀請加入。

中國駐芬大使陳辛仁 向芬蘭總統呈遞國書

倫敦十九日電：據新華社報道，中華人民共和國駐芬蘭大使陳辛仁已向芬蘭總統巴錫基維呈遞國書，向芬蘭總統的赫爾辛基公園舉行儀式，總統府公署任高級人員及其他官員出席。

四川省連續發生地震

重慶十九日新華社電：中共報告，在中國大陸地區連續發生地震，十七天，至少十七人喪命，大小房屋倒塌，損失嚴重，災區人民受到很大損失，自十月廿四日至十一月十日，四川省的地震已有七十次。

中國第二汽車製造廠 建設工程正在籌備中

北京電：中國第二汽車製造廠的建設工程正在籌備中，新中國第一個汽車製造廠，已經在一九五三年中央人民政府批准，去年七月開工興建的中國第一汽車製造廠已進行建設，不僅能製造一般的中小型汽車，而且能夠製造大型汽車，第二汽車製造廠可大規模施工，第二汽車廠等建設工程已經開始籌備了。

傳東德軍官 協助中共策劃攻台

台北十九日合眾社電：台灣人士，目前為軍監「一般德國沉船」之軍官，已到新估計中共海軍實力，香港觀察家，對中共海軍方面多半表示驚異，並且確實中共現時可能從比較小的船隻，進而使用「德國軍艦」，大概為「秦平」號「長安」號等軍艦，中共得到的能力等，現今再以增加為主力艦，係蘇俄協助的艦隊。

台灣大軍社情報局，認為中共現時在台北沿海計劃，未經證實，中共企圖進攻台灣已計劃有年，台灣當局認為此種消息，係中共放出的宣傳，並非事實。

洪門信條

志願救國 義氣團結 忠誠俠義 [illegible]

中國憲政黨綱

以孔教為國教 以道德建立民權基礎 以民權鞏固國家 以憲政維護國家 以國家保障世界和平 以世界和平促進大同主義

△閱報價目表

短期壹個月壹圓七毛五
叁個月五圓
長期每月壹圓五毛

無論本埠外埠寄到郵外埠外國各報 價格壹律相同 報費先惠 否則定報恕不奉寄

營業部啟

▲本埠新聞▼

警察無權管制電車速度

警務警察昨日對交通安全委員會稱，警察對於電車駕駛人員無不遵守交通規矩之傳票，與普通汽車駕駛者相同。但在名按統制局與家督部之商間時期，警察無權管制電車之速度，因電車駕駛並不是在公共交通法管轄範圍，而列入鐵路刑事法內。

本地匪徒用美式行動毆打證人

安省下流社會現時開始採用美國式之匪黨行為，將一個準備在法庭作供之證人毆打。昨夜一個被得保羅附屬之考夫人，由於佢曾在法庭因為判定匪黨案而作供，被一群暴徒嚴重毆打。亦導致伊曾接獲電話威脅，謂若佢在法庭作供，則有危險。考夫人即報告警局，而警局已負責保護，警隊每半小時巡電一次，但在昨夜不見有人巡邏，即派巡中巡警，[illegible]已不省人事，[illegible]之送入醫院。

法官謂移民法有無理智行動存在

昨日在高等法院中，法官史者活頓，若移民部法律限定自委內瑞拉國以遊客身份入境之孫克人和參，須立即返回委內瑞拉，再行申請入境手續，則實為一種無理智之舉動。法官謂代表移民部之律師[illegible]，個人之律律公平待遇，[illegible]。法官保留判決，以待另一相同案件在上訴中的結果。

市府官員與省長商討建設

今日在與省長佛勞斯會商時，本市統制局將催促[illegible]大道，及市發展地下車鐵道，[illegible]工程之代表，[illegible]以工代賑，救濟失業工人。有發至地下鐵道，估計將費一億二千萬元，[illegible]在三年內，[illegible]地下電車路。

▲加拿大新聞

加空軍戰俘報告在中國待遇良好

史特勒[illegible]十九日電，根據其後消息，加空軍分隊長麥里西在朝鮮戰爭中被俘，為中國政府予以優良之待遇。[illegible]方派赴朝鮮作戰，被擄入美空軍，即被稱為中國人民[illegible]。加拿大政府與中國政府磋商，[illegible]之釋放，已獲答允，現只等候手續完成，即能放回。到家鄉西於九月七日由中國寄來之信件，述及其在中國之戰俘營中生活，[illegible]。又[illegible]自六月以來，共收到其夫寄來之信三十五封，信中不斷述及[illegible]。昨日有一電報[illegible]。

建議考驗餐館管理人

[illegible]十八日電，今日有一項[illegible]。曾經打餐館協會主席貝爾稱，可能由省府管理餐館業，通過考驗，發給管理人，必需合格後，方准主持餐館業務。建議，係考驗餐館主人，以更良好之食品供給加拿大人。

擄售被拋棄屋宇西人入獄兩年

沙啤梨十九日電，西人卡杜斯，昨日因將在[illegible]北部二十英里摩斯山區十二間被人放棄之家屋，擅自出售予他人，為法庭判以入獄兩年。卡杜斯對法官稱，[illegible]人發現被放棄之屋，即有權佔有，[illegible]。

自朝鮮撤退首批加軍返抵國門

雲哥華十九日電，在朝鮮服務一年後，加步兵「皇守隊」第二營近一千名，已於今日返抵國門。此為[illegible]第一批撤退之加軍，[illegible]三分之二後，[illegible]。

新石油蘊藏區卑詩省發現

卡倫利十九日電，關於在卑詩省和平河區發現新石油蘊藏之報告，已由發現者之[illegible]新石油公司加以證實。

加拿大太平洋航空服務

最為可靠

[illegible]

六百五十一元二毫五仙。

[illegible]

加拿大太平洋航空公司

世界最大之航空組織

招生習英文廣告

[illegible]青年學習英文，[illegible]私家教授，[illegible]請由下午七點半至十點半鐘，電話向商洽。EM-6 3606 陳女士啓

餐館出賣

本餐館在[illegible]，[illegible]五年[illegible]。
473 King St. Hamilton Ont.

餐館出賣

唐人街廣東飯店全盤出賣如意者前來面議

74 Elizabeth St. Toronto

獨市餐館出賣

[illegible]五元，[illegible]有意者請前來面商。

NEW STAR CAFE　STAYNER ONT.

多城黃江夏分堂通告

本分堂[illegible]十一月廿一日[illegible]。

本分堂見啓

西十二年十一月十八日

餐館連樓出賣

[illegible]

STAR LUNCH
752 BROADVIEW AVE
TORONTO ONT.

僑青文藝組徵求文友通訊

親愛的文友們：[illegible]

都城僑青學術部僑青文藝組
38 ELM ST. Toronto Ont.

振洪聲劇社影戲預告

啓者本劇社定於十一月廿一日下午貳時在加仙那戲院放映電影藉籌經費仰我僑胞士女踴躍蒞場共同娛樂同人等佇立以待

◆日劇◆　文藝社交名片

錦繡年華大結局

林妹妹　嘉小梨　白子壽　周坤玲　張活游　主演

●食野食味道睇戲睇成套

全部故事連續放映精華盡在大結局　連放兩場

餐館出賣

[illegible]

LA 1093

大贈品

[illegible]

妙書出現

[illegible]

新到[illegible]

素女經

性生活實例分析　歡喜經　性的研究

女性性行為

女子性行為

十年情場

豈有此理　喜有此書

東京夜生活

庚子號有限公司
[illegible] VANCOUVER B.C.

加拿大　中國國貨公司　多倫多
China Trading Company
147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-6708

△新到臘腸中秋月餅
△唐山粉葛馬蹄生薑
△黃花同三牙鹹魚
△常有新鮮合時瓜菜
△遠近光顧均表歡迎

代理 C.P.R.[illegible]

加拿大　滿地可　環球公司
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由[illegible]
京菓海味　油糖米米
藥材補品　名畫古玩
應有盡有　日常用品
[illegible]

滿地可埠環球公司

埃索斯縣老人院情況惡劣　父女兩人[illegible]　復興公司 FORD HING　錦盒名茶　糖薑桔干

埃素斯縣 老人院情況惡劣

[illegible]

發北克要求 逐美領事出境

[illegible]

都城洪門民治黨啓事

啓者本黨是年職員任期將滿咋七號晚召集全體大會議決十二月五日為初選明年新任職員至十二日舉行復選特字告知凡我黨員期限十二月一日以前須繳交年捐以彙名冊選舉事宜如過期繳交恕不補錄特字聲明以免後論此佈

民國四十二年十一月十一日啓

麥錫舟代理美國總統輪船公司

本號直接代理美國總統輪船公司，已有多年，團港直航船位，由本號直接發給，船期、船費、車票價目及旅行手續，歡迎電詢，如蒙委託，定必辦理快捷妥當。

太平洋旅行社 55 ELIZABETH ST. TORONTO EM-3-9855

住家電話 WA-2-6309 WA-3-5910

本號兼代理洛港南嶺公司綠燕、綠油、綠油機。

Jim Lee Laundry
2211 QUEEN ST. E.
TORONTO ONT. GR-6355

●洗衣界好消息●

本號擴充營業，特添置新型機器，專為僑胞給熨說衫之用，工作精良，快捷妥當，依期收送，包令君等滿意，如蒙惠顧，無任歡迎，詳細情形，請用電話或親到上列地址接洽。

父女兩人 險被煤氣薰斃

[illegible]

協生海鮮雞欄
HIP SANG
EM 8 6497
185 DUNDAS St. W. TORONTO ONT.

本店專辦肥嫩雞鴨生鮮魚蝦剖淨雞鴨成個散沽均隨尊便僑胞光顧掃徑以待 司理部啓

本館承印中西文件

復興公司

FORD HING
167 Mc Caul St.
Toronto Ont.

新到大批人民唱片

五星旗揚新中國

[illegible]

代理品氏公司 P. BURNS 保險 保險
電話 EM 3 0131 ◆ 住家 EM 3 2567

地方雅潔招待滿意！

杜記 烹粥專家

在伊利沙伯街四號地下 電話 TR-1371

食過係話靚味道爽滑香料門樣樣足請君來一嘗

侯萍溪謹啓

電雪櫃 服務 設計 修理

385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM.-4-3715

羅市砵
加拿大最好之香煙

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國總統船位 辦公時間下午二時至八時

TEMPLETONS LTD.
55 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

[illegible]

(多市) 廣興公司 (加大拿)
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6-2307
TORONTO ONTARIO

[illegible]

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本

台山斗山龍華六十號 元九

永豐行藥酒

補腎蛤蚧 祛風三蛇

二十安士每樽一元四毫
廿四安士每樽三元五毫

總代理各埠藥行(另議)

You Kee Hop John Company LTD.
78 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-9833

大中國飯店
GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 T2 0851

大小餐廳 冬暖夏涼 中西時菜 俱合衛生 調京名廚 精良 飯菜香 適口芳香 女招待 非常 熱誠 歡迎 諸尊光顧

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3 9807

●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經驗精良
●各式茗點 飽餃點心
●茶市 以應顧客
●僑胞光顧 格外歡迎

房屋出賃

有寢室廚房傢私齊備最合夫婦及小孩居住如意者請到大中國飯店詢問劉希霖
308 JARVIS ST.

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-8019 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●錦盒名菓 糖薑枝干
●瓷器古董 顧繡檯布
●蔘茸藥材 海味雜貨
●牛莊綠荳 鮮靚水貨
●發行零沽 一律歡迎
●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市胞

◎冬季目錄印便函索即寄

正總理林碧堂 副總理黃道楷
司理 黃關祥 林樂合 黃昂璣

林舉貞地保公證所

[illegible]

本報承印衣館紙票

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024

新張開業 重要啓事
乾濕洗衣館

[illegible]

誘去店東少女 旅店住宿兩夜

▲欺加升齡少女所住
▲事發被捕判獄一年

香港訊「知人口面不知心」，一個清潔大師洪廷之九龍仔貝民，得人信任，主投容，匪誘拐東主之十五歲愛女……[illegible]

太醫被委爲 麥机倫大學教授

滿地可十八日電：麥机倫大學今日宣佈，吳爾亞巴與魚夏丁登大學外科醫學系教授及醫任院長……[illegible]

十六學生將訪聯合國

依斯亞仙十八日電：十六加依杜婆對中學學生，將偕同二名教師……[illegible]

汽車工會 建立鬥爭基金

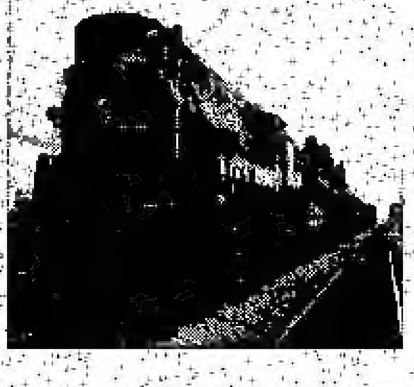
加拿大之聯合汽車工會，已……[illegible]

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

如寄貨或旅行往中國，或由中國來，請用特暴亞號路，僑人當便乎……加拿大國家鐵路。

華人總代理處華僑舟
E. C. Mark
55 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.

寫字樓 EM3-0655
住宅 WA2.6308



那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

辦事宗旨

本行歡迎以豐厚資本及百餘年之經驗……[illegible]

J. A. YEE 余秀雄
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0131
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

滿地可銀行爲一百萬加拿大人服務

使滿地可銀行，成爲汝的銀行。滿地可銀行是加拿大最老的銀行，已爲加拿大人信任一百三十年……請與今日開一儲戶存摺，并接受本行之可靠銀行調各。

MY BANK B of M
BANK OF MONTREAL
加拿大第一銀行

……而附加二元五毫至四元。

AMERICAN PRESIDENT LINES

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港二百六十五元五角（來回票六百九十五元）

由大埠開往香港船期
由香港開往大埠船期

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

雲埠均安號啓事：由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理，爲求服務週到，特聘下開商號爲駐加東分代理

加拿大 黃能謙旅行社 滿地可
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

代理：加拿大太平洋航空公司、橫貫加拿大航空公司（飛機客票）、美國總統輪船、詩晏亞火車（客票）

電話 PL 6409

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 WA 2 3154 EM.8 4588
住宅 電話 ST.8-6269

加拿大 遠東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司 (味)精廠(遷)舖啓事

李鎏如啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候諸君康健

遠東商業有限公司 總經理 李鎏如

●羅賢輝啓事●
醫務所暫遷往趙汝霖辦事處
即旦打街西一九二號
仰盤國恩牙醫所樓下
電話 EM8-5538

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can. Phone MA. 8418

◎新到冬節送禮佳品登市◎

律師葉求歸
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事處 EM4 0848
住宅 EM3 0800

環球公司
各江雜貨
(多) WAN KEW CO. (加)
(多朗) (大拿)
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

四時瓜菜 生魚鮮蝦 芽菜荳腐 金豬燒味

著名火鴨 燒臘精良
祖國雜貨 樣樣俱全
藥材丸散 地道講究
唐山水貨 每期到有
土產瓜菜 大量應酬
廣大價廉 遠需近求
如蒙光顧 批發……
廉價推銷 久……

司理 林……

永盛公司
Wing Sheng Co.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-2713

士蔑電滑公司
R. Smith Bolting Works
150 York Street at Adelaide
Phone EM8-1437

友注意光顧 機出管講水華 井深井抽水 鑿置並有淺 水籠自已能 種化學膠凍 本舖常有各

J. A. SIMPSON
146 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-RI-7982

●接工廣告

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-0489

廣州市民愛看電影

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名▲大補丸 有轉弱爲強 返老還童之功

冬節佳品 臘腸 臘鴨 新……

St. W.
……068

廣州市民愛看電影

香港訊：廣州消息：看電影已成為廣州市市民文娛生活不可缺少的一部份。全市十八家電影院分別演出過的「梁山伯與祝英台」、「智取華山」、「白毛女」等國產片和蘇聯片「鄉村的生活」、「難忘的一九一九年」、波蘭片「華沙習役」、朝鮮片「偵察兵」等，受到觀衆熱情的歡迎。據統計，「梁山伯與祝英台」影片的觀衆即有三十九萬多人次，「梁山伯與祝英台」的觀衆則達四十餘萬人次。一九五三年全市的電影觀衆為二千零二十萬人次，比一九五零年增加達一倍。市民對紀錄片和科學教育片感到興趣，他們對「在北冰洋上」一歡頌在建設中」，具有深刻的印象。不久前，科學教育片[illegible]放映的第一天，已經有人爲八千餘人到往影院[illegible]。

用飛機施肥 廣台農場試驗成功

香港訊：據中國新聞社[illegible]國營河北省盧台農場曾用飛機施肥，效果很好。

最近，該農場曾使用噴肥器的飛機[illegible]化學肥料，在[illegible]播種至今[illegible]施肥試驗。飛機[illegible]約六十畝地，不但效率高，而且噴的很均勻。

飛機施肥試驗成功給中國農業[illegible]降低成本，增產[illegible]提供了有利條件。

鍾琪在醫務所暴斃 才從加拿大歸港

[illegible]

（此間接往第六版）

王顯客車啓事

[illegible]

電話號碼 GR. 5208

CHINA BROS.
PH. EM 6-7337 EM 6-4035

●出售● 新煤油爐 舊熱水爐 舊發動器 裝新烟通 特別相宜

接修塑機器廣告

本人專接修理各種機器工程[illegible]

倪治張啓 GEORGE CHANG

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria, Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱爲強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功，弱者服之固凑效如神，壯者服之而益壯，患精神衰弱者服之尤奏奇効，每罇價銀二元半，三罇六元半。

▲治癬聖藥

[illegible]

▲患痔症者注意

[illegible]

（注意）[illegible]

每罇價銀二元

本藥房主人啓

合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM 3-7094

本店餐廳從新裝修，趣時西化，悅目非常，對於烹調，尤爲精良，大宴小酌，取價從廉，諸君惠顧，萬分歡迎。合心飯店主人啓

廣恒泰
KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-3841
Toronto 2 Ont. Can.

雜貨藥材 膏丹丸散

劉錫佐 張子田 啓

源興號
YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722

新到唐山什貨 京菓海味 [illegible]

司理劉希著

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司

計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

良棧公司
LEONG JUNG CO
82 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone MA. 8588

冬節佳品 臘腸維新 枝乾糖薑 各款名茶 瓷器古玩 刺繡絲畫 男女絲巾 雜貨海味 餐館衣館 用具齊備 雪界光顧 一律歡迎

天梨園飯店
HENRY GARDEN
113N CHESTNUT ST. EM3.2717
TORONTO, ONT.

▲新張廣告 經濟小時[illegible]

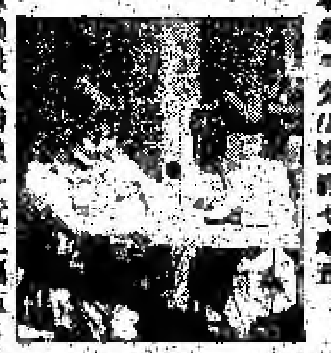
廣聯公司
KWONG LUN CO.
37 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-5-4491

本店新到 大帮祖國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐堯 療肺[illegible]

利求公司
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

△新到 [illegible]

黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4-6086



我們青年學子專心看書寫字保存祖國文化

[illegible]

新到粵曲唱片

富隆雜貨牙菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL QUEBEC TEL. MA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘廚師 名師主理 芽菜業務 ▲代理▼

古市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO ONT.
電話 EM4 0131

常有新鮮蝦蟹及各種海味，價格相宜，零沽，遠近華友光顧，特別歡迎。本欄主人啓

李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM.6-0592
住家 RU.1-0079

▲醫務所設在士打街西一百九十六號 ▲診症時間 每日下午二時至六時 禮拜六日上午十時至下午二時 禮拜日兩點至五點 ▲如有急症 ▲隨時應診

麥廣記參茸行
香港南北行街四十九號
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行運辦人參鹿茸 東洋高麗參 [illegible] 歡迎惠顧 [illegible]

CHIN YOKE CO.
100 ELIZABETH ST.
TORONTO 2 ONT.
CANADA

加拿大總代理 陳郁公司

世業二百餘年 貨正價廉

羅文星謝啓

羅景耀謝啓

▲大同飯店▼

▲四大特式▼

廿元菜式

卅元菜式

四十元菜式

五十元菜式

鄧國良藥房

HENRY TANG

CHINESE HERBS

43 ELM ST. TORONTO ONT.

本國師最拿手風濕跌打刀傷

△糖尿安腎丸、每打五元、

△咳嗽痔瘡丸、每安士三元

藥房遷舖啓事

勝架兄弟藥房歷蒙華友光顧弟等十分感謝本藥房定十一月一日遷往皇后街東三十四號即舊地址行過五間舖仍照常營業特開懇華友賜顧示盼

SINGER BROS. DRUG STORE

34 Queen St. E. Toronto

多城民治黨支部通告

一九五四年十一月廿日

▲參臣殯儀館

本店承辦中西殯儀無論遠近皆可通知即在別埠亦可遵辦衣冠禮儀皆可代辦價廉妥捷早已名馳

僑興公司

QUE HING CO.

178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680

TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製罐頭食品牙菜冬菇爽滑荳腐中西雜貨價廉賜顧快捷送貨

天生堂

Hing Sang Hong

電話 PA. 5011

302 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

△五蛇風濕膏

（育絡大力丸）一打五元

（活命靈丹）一料五元

（蘇花戀情素）

怡安大藥房

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶每盒四元五

●傷風療肺止咳露每樽七毫五

●化痰順氣止咳丸每樽銀六毫

●比市利公司萬應藥膏

●珍珠花柳搜毒丹每盒銀三元

●珠珀白濁解毒丹每盒銀二元

●皮膚濕毒藥水

●時代化原子筆每枝九毫八仙

△新辦到▽

▲最新各種名伶唱片

趙德公司

●毛聊生武俠新著

武俠打鬥小說

一兩寄C.O.D.不受

T. T. Co. P. O. B. X 81 Vancouver B. C.

金 KAM LUN 綸

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.

電話 EM 6-6238

◀忠誠服務・工精價廉・快捷妥當▶

門市部

裁縫部

代理部

禮道實業有限公司

DIDOUT

華區分行李市觀街八十九號

分行司理林學貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林學貞電話 EM. 8-9108 住家 WA-2-6901

◎好音特告

◎現有數間房屋出賣

全加最大實業房屋生意買賣行

承接泥水工作

ED DILLON 244 McCAUL ST.

電話 WA-2-9782

久年扯氣

▲專止痰咳爆肺

TORONTO ONT. LEE SING 78 ...

晨鐘

說古談今

洪熙官血戰羅浮山

技擊小說　洪熙官血戰羅浮山（廿一）（卅四）　我是山人著

[illegible]

月亮與情感

[illegible]

美容大敵 暗瘡

[illegible]

（完）

牙囊

[illegible]

年羹堯的老師

[illegible]

大沙漠

[illegible]

（未完）

沖繩老鼠三倍於人

[illegible]

O. K.
DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W
TORONTO ONT.

熨補洗染　工作精良　華友光顧　特別歡迎

包收 包送 電話 EM.8 6952

新共和 SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦　唐山雜貨　埠道藥材　膏丹丸散　豫四時瓜　榮金豬燒　臘等發客　如承光顧　無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259

華區帝國銀行

◎設備安全貯畜箱
以應華僑客租用

L. J. WALKER
Manager

茂利國貨公司
MORLEY CO LTD.

最大之國貨商

特約代理永利威藥酒

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

△醫務所▽
丹打街一百二十九號
金龍酒家隔鄰

師計會家公
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM.3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

▲本公司總代理▼
環球調味精
花生香荳油
中西餐館　烹飪寶貝
誠信貿易公司

麥盤根跌打骨科
P. G. MARK
78A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

新邊牌　跌打遠近　常川應診

醫師 潘國恩
DR. F. H. POH
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
127 Dundas St. W. Toronto
電話 Telephone EM.6-4347

三利公司

SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 6062

△香港馳名 敬濟堂

△給錫大人參
△武溪大補丸
△大山參大補藥
△正北鹿茸片
羣勝草包發藥黃寶
羣勝草包發藥紅寶
五十轉草包正烏寶
五十轉草包正烏
△各種小食館藥
△各種細糖
△各種丸散藥材

三利公司啓

關舜年通訊處

寫真攝華隆

73 ALBERT ST.　EM.8-1287

關舜年啓事
啓者以後如
有親朋指教
請向新址或
先用電話通
知為感

武俠技擊小說 鐵掌靚仔玉

毛翊十翔陵 我是山人著（四）（十）

不敢上前。只得扶起特勝。狼狽逃走。公爵嗎案因二牲作兩個人牛高馬大。原來不堪一擊。廣東鬧笑死人也。所有觀戰看客。不禁呵呵大笑。皆贊靚仔玉技擊利害。靚仔玉公爵觀二人。入國被捉。公爵嗎面前頭公。羣眾歡呼。歡喜居。亂個羣架。紅頭鬼抵。咸風凜凜。殺氣騰騰。綠袍金甲。威猶膽寒泉倒先。靚仔玉幽靈使秀。身材本高。威摩劍。一擊虎目。面如傳粉。皆若從斷。招招甘寒來。成個絕勝軍。大花面高大威猛。閣下托住把人同刀。鬥嘴公羣幾之多。飛彩出台。合院掌聲雷動。公爵就彼為雜。諸如公社云。鬼公說若觀人。之人館中加拓甘車沿提關公一馬。蒼剩州外大國民舍。公館靚仔玉二人。端體少林派鋼技。打因力。因閃。沈澳還僵。一連打足十個時辰。國衛教手觀察。招獨手事。皆為太實過強。是晚酣戰學。大得觀衆。贊好。一連做了十幾日。她利不少。二人大喜。乃請戲班備酒。人材譴富私伙。執屋回波圖班之手。再。其後觀爲腳竟靚仔玉。腳打頭之後。非力在技詣。回去西方拳擊者。故論打擊。臥床休息。需要頭。

以靚仔玉而甚利害。西洋拳術對敵。往往以勝。乃想及中國拳術家。看港得一青年名李伯。為人很俠。以打鬥為任為血。來本市乃明會館館。頤指眾合館而。以對付靚仔玉血。果然傳出。本市即會館權利。介紹一個中國人李。此人拳術名洲。威震四鄉。人皆一。小半時一武官流老教頭擊技。精通內功。因見對人致意。以打家局舍為語。為官廷消耗。乃為其尾而物輕數。加人均中黑社會中。再星被敗就要打手。胡漢深惟鴉片烟癖。每日非二毀不辦。始退師回廣州漢。其時會慣大烟片戰爭之後。鴉片烟大行其道。則館名於來館。道友滿佈。每日必在中華人術館看演。舊煙館一道友洪臥烟牀中。吹龍日之時。須鴉道友高談細語。有時有轉內功利害。在烟牀上表演。用手指作燈罩。略略用力。說起也奇怪。燈內火頭。突然燃起不定。啟晒火高二尺。然而雖然無光。來遇反暗燈冰直。（未完）

陳子豪事務所

GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT

10 ELIZABETH ST.　TORONTO ONT.

辦事 EM.8-3521　HU.8-7472　住家 Res. HU.9-9331

★辦理 新舊入境 移民入籍 監誓出入紙 特別給…… [illegible]

上午下午辦事時間 [illegible]

廣東飯店

加拿大 多倫多

CANTON CHOP SUEY HOUSE

74 ELIZABETH ST.

TORONTO, ONT.　EM-6-6334

特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎

金龍酒家

GOLDEN DRAGON CHOP SUEY

131A DUNDAS ST. W.

TORONTO, ONT.

EM.8-2475

營業時間：每日由正午拾弍點鐘起至晚上三點收市

全館酒家 從新粉飾 [illegible]

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,

80 KING STREET WEST

TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA 0125

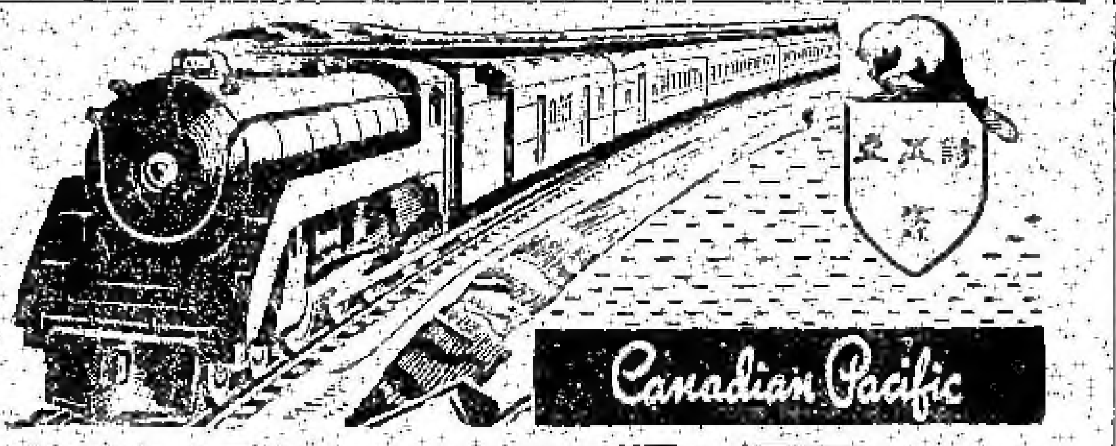
凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意

[illegible]

結果 本利對

$1000　$5000

當年時期　期時滿以後



詩丕亞行車時刻

本公司專有輪船及鐵路，行走加拿大各埠，請各僑胞光顧……[illegible]

KENT LEE, AGENT
161 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT.

WILLIAMS WONG
ISUK SHANG CO
179 Lagauchetiere St. W.
Montreal 1, Que.　UN.6-1969

陳郁公司

加拿大 多倫多

CHIN YOK CO.

159 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT.　TR. 1138

[illegible]

永興隆麵廠

WING HING LUNG CO.

1072 ST. URBAIN ST.　MONTREAL

馳名一家 精美出品 異常便利

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.

Toronto Ont.　Phone WA-3 8262

艾世光醫師

星偉棧

SHING WAI JAN

177 Dundas St. W.

Phone EM3 3989　Toronto, Ont.

住家電話 EM.8-4160

[illegible]

女西醫 區煥珍　醫學博士 巫雲鵬

307 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.

TORONTO ONT.　PHONE WA 1-5751

[illegible]

本報承印中西文件

兆源

(金)(豬)(鵬)(味)

SIU YUEN

73 Elizabeth St. Toronto Ont.　EM3-4837

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎

兆源啓

生源昌公司

SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTUARANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

本公司 行零沽 理呂宋 煙仔煙 餐館用具 各客光 本埠由 話通知 貨立時 到

生源昌 鄺邦啓

新世界旅店

HOTEL NEW WORLD

Phone EM.8-5054　67 Albert St. Toronto, Ont.

[illegible]

奇香

KAY HONG

64 Elizabeth St. Toronto Ont.

Phone EM.6-4041

本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 荳厰芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎

奇香號啓

好世界飯店

Hoe Sai Gay

60 ALBERT ST.

TORONTO EM.8-9817

承辦大餐 隨意小酌

本店主人啓